Hướng Dẫn về Phiếu Bầu Qua Thư

VUI LÒNG ĐỌC CẢ HAI MẶT CỦA TỜ NÀY

NHÃN
"TÔI ĐÃ
BỎ PHIẾU"
- FPO

1. **Kiểm tra** xem quý vị có tất cả nội dung trong Gói Phiếu Bầu Qua Thư của mình chưa. Quý vị phải nhận được những thứ sau:

   - Phiếu Bầu Của Quý Vị
   - Bìa Gấp Kín
   - Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu Đã Trả Trước Bưu Phí
   - Nhãn dán "Tôi Đã Bỏ Phiếu"

Nếu quý vị có thắc mắc, hãy liên hệ với chúng tôi theo số 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837).

2. **Đọc kỹ** hướng dẫn về phiếu bầu.

3. **ÁP DỤNG CHO TẤT CẢ CÁC CUỘC TRANH CỬ:**

   - Tô kín hình bầu dục bên cạnh lựa chọn của quý vị bằng bút mực xanh hoặc đen.
   - Để bầu cho ứng viên được ghi thêm tên, hãy tô kín hình bầu dục và viết tên vào dòng dành cho ứng viên ghi thêm.
   - Nếu quý vị đánh dấu nhầm, hãy yêu cầu phiếu bầu mới bằng cách gọi số 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837).

ĐỐI VỚI CÁC CUỘC TRANH CỬ THEO PHƯƠNG PHÁP LỰA CHỌN THỨ TỰ ƯU TIÊN (RCV) (Các cuộc bầu cử có từ 3 ứng cử viên trở lên được nêu tên)

Đối với các cuộc tranh cử RCV, quý vị có thể xếp hạng tối đa NĂM (5) ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên (thứ nhất, thứ hai, thứ ba, v.v.). Việc xếp hạng tối đa năm ứng cử viên sẽ không gây ảnh hưởng bất lợi đến các ứng cử viên mà quý vị đã xếp hạng cao hơn.

Các quy tắc quan trọng đối với phiếu bầu RCV:

- Quý vị không bắt buộc phải xếp hạng tất cả ứng cử viên. Quý vị vẫn có thể chỉ bỏ phiếu cho một ứng cử viên và để trống các cột còn lại.
- Quý vị không nên xếp hạng một ứng viên nhiều hơn một lần. (CHỈ tô MỘT ô bầu dục trên mỗi hàng).
- Quý vị không nên bỏ qua một thứ hạng. (Việc bỏ qua hơn một thứ hạng liên tiếp sẽ làm cho phiếu bầu của quý vị không còn hiệu lực kể từ lần bỏ qua thứ hai trong cuộc bầu cử đó).
- Quý vị không nên xếp hạng giống nhau cho nhiều hơn một ứng cử viên (CHỈ tô kín một ô hình bầu dục trong mỗi cột.)

4. **Gấp** phiếu đã bầu của quý vị lại và đặt vào Bìa Gấp Kín.

5. **Đặt** Bìa Gấp Kín vào Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu đã trả trước bưu phí. (Chỉ có thể đặt phiếu bầu **của quý vị** bên trong Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu. **Nếu Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu có nhiều hơn một phiếu bầu, thì không phiếu bầu nào sẽ được tính**).
6. **QUAN TRỌNG: Ký tên và ghi ngày tháng vào Lời Tuyên Thệ của Cử Tri ở mặt sau của Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu. Quý vị PHẢI ký vào Lời Tuyên Thệ của Cử Tri thì phiếu bầu của quý vị mới được tính.**
7. **Dán kín** Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu lại.
8. Gửi lại phiếu bầu đã bầu của quý vị bằng một trong những cách sau:

   - **Bằng Thư**

Đưa Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu của quý vị cho nhà cung cấp dịch vụ bưu điện địa phương hoặc gửi nó vào bất kỳ hộp thư nào của Công Ty Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ (United States Postal Service, USPS) hoặc tại bất kỳ bưu điện nào của Hoa Kỳ.

QUAN TRỌNG: Các phiếu bầu gửi qua đường bưu điện phải được đóng dấu bưu điện trước Ngày Bầu Cử (Thứ Ba, ngày 3 tháng 11) và phải được Ban Bầu Cử (BOE) nhận được chậm nhất là vào ngày thứ 10 sau Ngày Bầu Cử. Quý vị nên bỏ phiếu và gửi phiếu bầu của mình qua đường bưu điện càng sớm càng tốt để đảm bảo phiếu bầu đến đúng giờ.

- **Tại bất kỳ Hòm Bỏ Phiếu Qua Thư an toàn 24 giờ nào của Ban Bầu Cử (BOE) (bắt đầu từ Thứ Sáu, ngày 9 tháng 10)**

Quý vị có thể bỏ phiếu bầu của mình vào bất kỳ hòm bỏ phiếu nào trong số 55 Hòm Bỏ Phiếu Qua Thư của Ban Bầu Cử trên khắp Đặc khu Columbia vào bất kỳ lúc nào cho đến 8 giờ tối ngày Ngày Bầu Cử, Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026.

- **Tại Trung Tâm Bỏ Phiếu bất kỳ (mở cửa trong thời gian bỏ phiếu sớm và Ngày Bầu Cử)**

Các Trung Tâm Bỏ Phiếu Sớm sẽ mở cửa từ **Thứ Hai, ngày 26 tháng 10 đến hết Chủ Nhật, ngày 1 tháng 11** trong khoảng thời gian từ 8 giờ 30 phút sáng đến 7 giờ tối, và các Trung Tâm Bỏ Phiếu Ngày Bầu Cử sẽ mở cửa vào **Thứ Ba, ngày 3 tháng 11** trong khoảng thời gian từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Quý vị có thể gửi Phong Bì Gửi Lại Phiếu Bầu của mình tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào vào ngày và giờ được chỉ định mà không cần phải xếp hàng chờ bỏ phiếu trực tiếp.

Truy cập www.dcboe.org để biết:

- Địa điểm Hòm Bỏ Phiếu Qua Thư BOE
- Địa điểm Trung Tâm Bỏ Phiếu Sớm
- Địa điểm Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử
- Thông Tin Theo Dõi Phiếu Bầu
- Thông tin chung về Cuộc Tổng Tuyển Cử ngày 3 tháng 11 năm 2026
- Các Câu hỏi Thường gặp (FAQ), và
- Thông Tin về Bỏ Phiếu Theo Thứ Tự Ưu Tiên (RCV)

Đảm Bảo Quyền Tiếp Cận Quy Trình Bỏ Phiếu

Liên hệ với Điều Phối Viên Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật của BOE theo số 202-727-5411 để tìm hiểu về các lựa chọn đảm bảo quyền tiếp cận quy trình bỏ phiếu dành cho cử tri khuyết tật và cử tri có trình độ tiếng Anh hạn chế, bao gồm Trung Tâm Bầu Cử dễ dàng cho người khuyết tật, bỏ phiếu ở ngoài phòng phiếu, thiết bị đánh dấu phiếu bầu, v.v.

Quý vị có thắc mắc?

Nếu quý vị không thể tìm thấy câu trả lời trên trang web, hãy gọi cho chúng tôi theo số 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837).

¿Necesita ayuda en su idioma? Llame al 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837)
በቋንቋዎት እርዳታ ማግኘት ይሻሉ? በስልክ ቁጥር 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837) ይደውሉ።
需要以您的语言帮助？拨打Call 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837)
Cần sự trợ giúp ngôn ngữ của bạn? Hãy gọi 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837)
Avez-vous besoin d'aide dans votre langue? Appelez le 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837) 모국어로 도움이 필요하세요? 1-866-DCVOTES (1-866-328-6837) 로 전화해주세요

ĐẶC KHU COLUMBIA
HỘI ĐỒNG BẦU CỬ
WASHINGTON, DC 20003-4733

QUAN TRỌNG VỚI CÁC CỬ TRI BỎ PHIẾU LẦN ĐẦU ĐÃ ĐĂNG KÝ QUA THƯ HOẶC TRỰC TUYẾN

Hồ sơ của chúng tôi cho thấy rằng trước đây quý vị chưa từng bỏ phiếu trong cuộc bầu cử liên bang ở Đặc Khu Columbia và quý vị đã đăng ký trực tuyến hoặc qua thư mà không cung cấp bản sao giấy tờ tùy thân (ID) của mình.

Theo luật liên bang và Đặc Khu Columbia, quý vị phải cung cấp bản sao của một trong những giấy tờ tùy thân sau đây cùng với phiếu bầu đã bầu qua thư của quý vị:

- Bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh hiện hành và hợp lệ do chính phủ cấp; **HOẶC** Bản sao hóa đơn tiện ích* hiện hành, bảng sao kê ngân hàng, séc chính phủ, séc lương hoặc giấy tờ khác do chính phủ cấp có hiển thị tên và địa chỉ của quý vị.

**Ngày cấp, ngày của hóa đơn hoặc bảng sao kê không được sớm hơn chín mươi (90) ngày trước cuộc bầu cử. Ngày thứ 90 trước ngày Tổng Tuyển Cử 3 tháng 11 năm 2026 là ngày 5 tháng 8 năm 2026.*

ĐẶT MỘT BẢN SAO GIẤY TỜ TÙY THÂN CỦA QUÝ VỊ BÊN TRONG PHONG BÌ GỬI LẠI PHIẾU BẦU.

Nếu quý vị không cung cấp bản sao giấy tờ tùy thân cùng với phiếu bầu đã bỏ của mình, phiếu bầu của quý vị sẽ được coi là phiếu bầu đặc biệt (tạm thời), và sẽ không được tính trừ khi quý vị nộp bản sao giấy tờ tùy thân cho Ban Bầu Cử trước 4 giờ 45 phút chiều Thứ Ba, ngày 13 tháng 11 năm 2026.

Nếu quý vị có thắc mắc về yêu cầu này, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo số 1-866-DCVOTES (866-328-6837).